

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 68 (1942)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

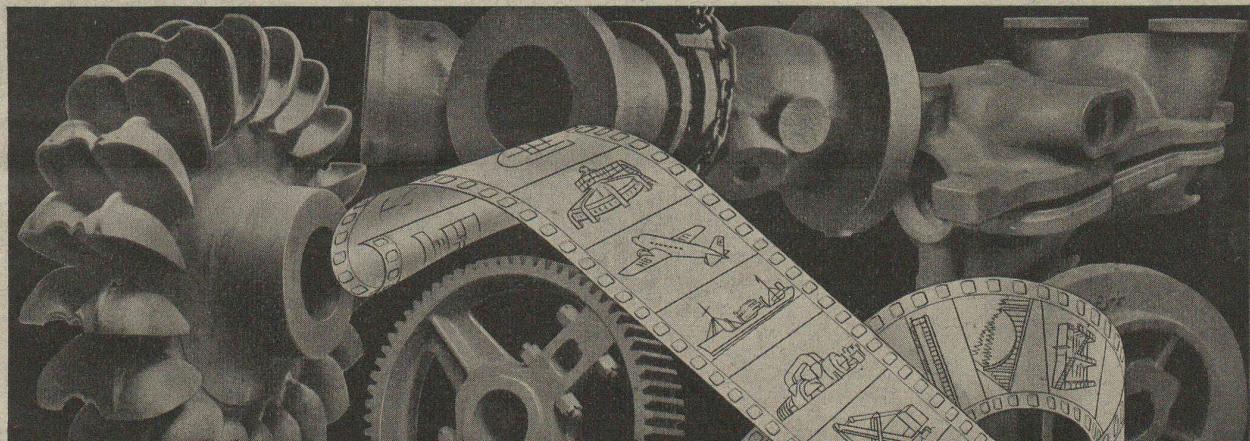
**Download PDF:** 26.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Bulletin Technique de la Suisse romande

Organe

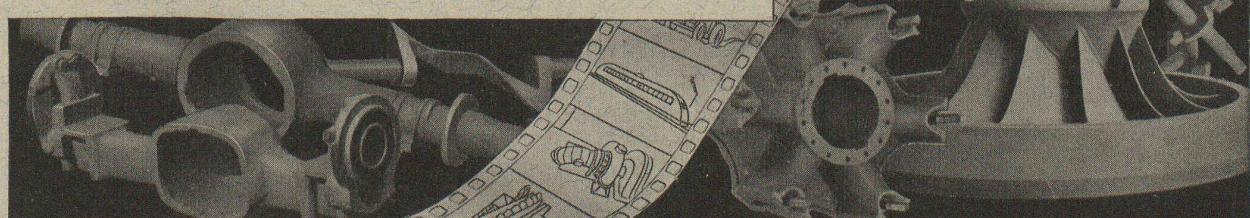
de la Société suisse des ingénieurs et des architectes,  
des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes,  
de l'Association des Anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne,  
des Groupes romands des Anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale.



Acier coulé électrique +GF+  
pour l'industrie et l'artisanat

Société Anonyme des Aciéries  
ci-devant Georges Fischer, Schaffhouse (Suisse)

Tél. 5 30 21



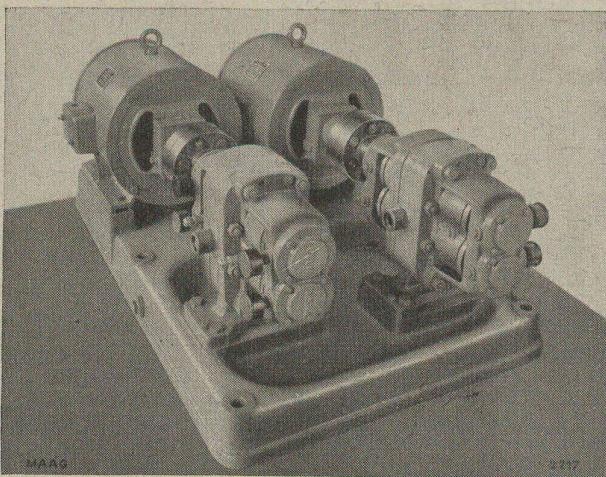
S 60351

BREVETS d'INVENTION

la plus ancienne maison de Suisse :

Imer, Dériaz & Cie  
Genève  
14 rue du Mont-Blanc

# S. A. DES ENGRENAGES MAAG, ZURICH



Groupe de deux pompes pour refoulement d'eau de savon à 40 atm.

Engrenages, réducteurs et multiplicateurs de vitesse de tout genre

Spécialité :  
Engrenages à denture trempée et rectifiée

Boîtes de vitesse, à embrayage mécanique ou électrique

Pompes à engrenages de précision  
pour débits jusqu'à 3000 l/min.  
et pressions jusqu'à 80 atm.



S. A. FABRIQUES DE MEUBLES  
Horgen-Glaris à Horgen  
*Maison suisse la plus importante pour*  
**AMEUBLEMENT**  
de Salles de concert, théâtres, cinématographes, restaurants, cafés, salles à manger, vestibules, etc.

**ASCENSEURS** MONTE-CHARGE  
**MOTEURS** MONTE-PLATS  
**ÉLECTRIQUES** EN TOUS GENRES  
DEVIS SUR DEMANDE  
ASCENSEURS ET MOTEURS « **SCHINDLER** »  
HAUBRUGE & C<sup>ie</sup> LAUSANNE  
Chemin de la Batelière. - Tél. 22946



## Les parafoudres Brown Boveri protègent vos installations électriques

Pour chaque installation particulière les parafoudres l'appropriés.

### Types normaux

tension de service	220 à	220 000 V
capacité d'écoulement nominale	750, 1500,	
	2500, 5000,	10 000 A

### Types spéciaux

capacité d'écoulement nominale	50 000 A
--------------------------------	----------

Visitez notre stand 888, hall 5, à la Foire de Bâle.

**Sté A<sup>n.</sup> Brown, Boveri & C<sup>ie</sup>, Baden**

Bureaux techniques à  
Lausanne, Baden, Bâle et Berne

## Les tiroirs d'établi

**norm**

en acier

sont aussi nécessaires à chaque entreprise que des machines travaillant rationnellement.

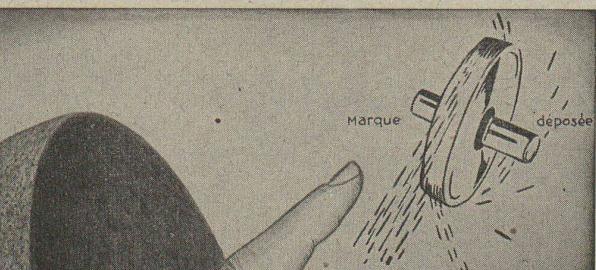


Plus durables que des tiroirs en bois, ne peuvent être rompus.

Les tiroirs, grâce aux conduits standards, peuvent être intervertis.

**Metallbau AG**

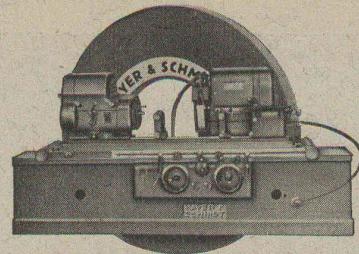
Zürich-Albrieden Tel. 70.677



Exigez cette  
marque,  
garantie d'une  
fabrication  
suisse  
de haute qualité

Fabrique Suisse de Meules Abrasives S.A.  
Winterthur

*MSO*



Machines à rectifier à commande hydraulique

**Meules abrasives - Corindon en poudre**

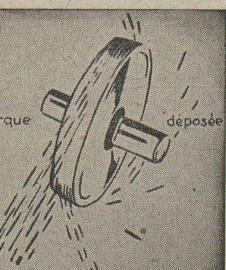
Stock important en toutes matières abrasives

**ZIEGLER & C<sup>ie</sup> - Winterthour**

Représentants de Mayer & Schmidt S. A., Offenbach s. M.

**Tubes de précision  
en acier, étirés à froid**

**KÄGI & C<sup>o</sup>  
Winterthour**

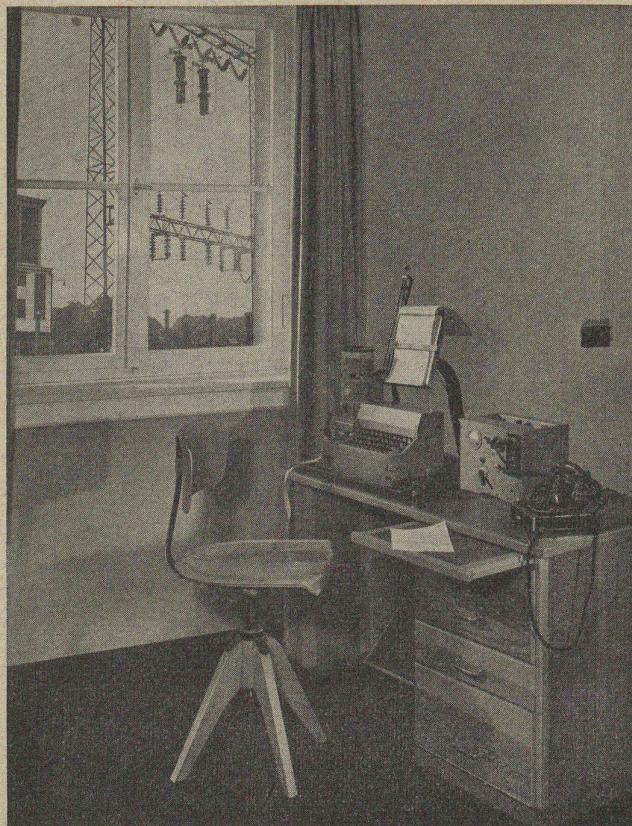


Exigez cette  
marque,  
garantie d'une  
fabrication  
suisse  
de haute qualité



Elle réunit les avantages  
d'une lampe moderne

USINES DE LAMPES ÉLECTRIQUES AARAU S.A., AARAU



  
**SIEMENS**

## TÉLÉIMPRIMEUR “SIEMENS-HELL” pour usines électriques

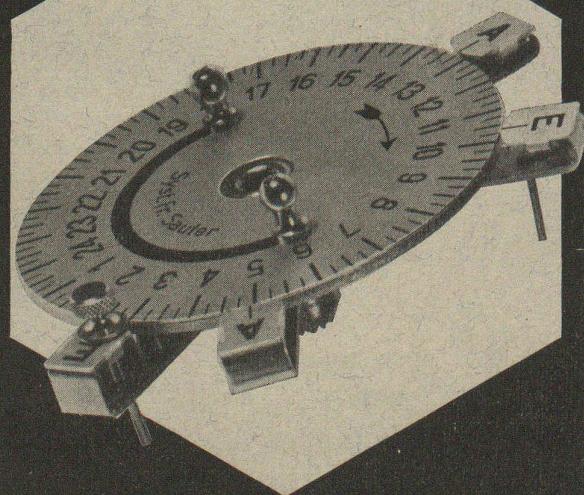
Des erreurs de compréhension dans les liaisons entre usines électriques, en particulier lors de la transmission d'ordres ou lors de perturbations dans le service peuvent créer de graves dangers. Ces erreurs pourront être évitées grâce à l'emploi du téléimprimeur "Siemens-Hell" comme moyen de télécommunication. Cet appareil est à peine aussi grand qu'une machine à écrire avec claviature normale, ce qui rend son maniement d'autant plus facile. Le transmetteur et le récepteur sont réunis en un seul appareil de poids réduit qu'on peut placer aisément sur n'importe quelle table à écrire. Une batterie d'accumulateurs de 12 volts ou un redresseur suffit pour en assurer l'alimentation.

**S.A DES PRODUITS ELECTROTECHNIQUES SIEMENS**

DEPARTEMENT SIEMENS & HALSKE

ZÜRICH, LÖWENSTRASSE, 35, TEL. 53600 · LAUSANNE, PLACE DE LA GARE, 12, TEL. 32232

# SAUTER



**Interrupteurs horaires  
avec dispositif de commande normalisé**

Fabrique d'Appareils Electriques Fr. Sauter S.A. Bâle

**Appareils exposés  
à la Foire  
Suisse à Bâle:**



Compteurs d'électricité  
Compteurs à tarifs spéciaux  
Compteurs à paiement préalable  
Enregistreurs de la charge moyenne:  
"Maxigraph" et "Printo-Maxigraph"  
Installations de télémesure et télécommande  
Horloges de contact, interrupteurs horaires  
Relais, appareils de contrôle thermique  
Horloges électriques "Inducta"  
Compteurs de production

**Stand 826 Halle V Tél. 45454**

**LANDIS & GYR S.A. ZOUG**

In. 2048